

# Sisalex® 518



www.ampack.biz

Dampf- und Feuchtigkeitssperre

Barrière vapeur et d'humidité

Barriera vapore e barriera contro l'umidità

Vapour and moisture barrier

## 150 cm × 50 m

## 75 m<sup>2</sup> / s<sub>d</sub>: >1500 m

innen  
intérieur | interno  
internal

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
<b>Rollenmasse</b>	<b>Dimension des rouleaux</b>	<b>Dimensioni dei rotoli</b>	<b>Roll dimensions</b>		
Länge	Longueur	Lunghezza	length	50m	EN 1848-2
Breite	Largeur	Larghezza	width	1,5m	EN 1848-2
Fläche	Surface	Superficie	area	75 m <sup>2</sup>	
<b>s<sub>d</sub>-Wert</b>	<b>Valeur s<sub>d</sub></b>	<b>Valore s<sub>d</sub></b>	<b>s<sub>d</sub> value</b>	>1500m	EN ISO 12 572
<b>Gewicht</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>	<b>Weight</b>	175g/m <sup>2</sup> (± 15%)	EN 1849-2
<b>Dicke</b>	<b>Epaisseur</b>	<b>Spessore</b>	<b>Thickness</b>	0,28 mm	
<b>Reissfestigkeit</b>	<b>Résistance à la déchirure</b>	<b>Resistenza allo strappo</b>	<b>Tear resistance</b>		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	180 N/5 cm	EN 12311-2 / A
quer	sens transversal	trasversale	transverse	160 N/5 cm	EN 12311-2 / A
<b>Widerstand gegen Weiterreißen (Nagelschaft)</b>	<b>Résistance à la déchirure (au clou)</b>	<b>Resistenza allo strappo (chiodi)</b>	<b>Resistance to further tearing (nail shaft)</b>		
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	180N	EN 12310-1
quer	sens transversal	trasversale	transverse	180N	EN 12310-1

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici	Technical details		
<b>Brandverhalten</b>	<b>Réaction au feu</b>	<b>Comportamento al fuoco</b>	<b>Fire performance</b>	E	EN ISO 11 925-2:2002 EN 13 501-1
<b>Brandkennziffer, VKF</b>	<b>Classe d'incendie, AEA1</b>	<b>Indice d'incendio, AICAA</b>		4.3	VKF
<b>Wasserdichtheit (bei 2 kPa)</b>	<b>Résistance à la pénétration de l'eau (à 2 kPa)</b>	<b>Resistenza contro le infiltrazioni d'acqua (con 2 kPa)</b>	<b>Resistance to water penetration (at 2 kPa)</b>	bestanden/réussi/ superato/passed	EN 1928
<b>Überlappungsbreite</b>	<b>Largeur de recouvrement</b>	<b>Larghezza della sovrapposizione</b>	<b>Width of overlap</b>	10 cm	
<b>Scherwiderstand der Fugennähte</b>	<b>Résistance au cisaillement des joints</b>	<b>Resistenza alla forza di taglio dei giunti</b>	<b>Shear resistance of joints</b>		EN 12 317-2
längs	sens longitudinal	longitudinale	longitudinal	265N	
quer	sens transversal	trasversale	transverse	195N	
<b>Dauerhaftigkeit gegen Alterung</b>	<b>Résistance au vieillissement</b>	<b>Resistenza all'invecchiamento</b>	<b>Resistance to ageing</b>	bestanden/réussi/ superato/passed	EN 1931
<b>Dauerhaftigkeit gegen Chemikalien</b>	<b>Résistance aux agents chimiques</b>	<b>Resistenza agli agenti chimici</b>	<b>Resistance to chemicals</b>	bestanden/réussi/ superato/passed	EN 13984



Die 20-jährige Premium-Garantie von Ampack deckt während der ersten 10 Jahre Material-, Ein- und Ausbaukosten und während weiterer 10 Jahre die Materialkosten.

La garantie premium de 20 ans d'Ampack couvre les frais de matériel, de montage et de démontage pendant les 10 premières années et les frais de matériel pendant les 10 années suivantes.

La garanzia Premium di Ampack della durata di 20 anni copre per i primi 10 anni i costi del materiale, i costi di montaggio e smontaggio, mentre per gli altri 10 anni copre soltanto i costi del materiale.

Ampack's 20-year Premium Guarantee covers material costs as well as installation and dismantling costs in the first 10 years, and material costs for a further 10 years.



## Einsatzgebiete und Besonderheiten

- > Feuchtraumgeeignet, z. B. für Schwimmbäder und Saunas
- > PE-Kaschierung macht die Bahn alkaliresistent
- > Schützt zuverlässig vor eindringender Feuchte

## Verlegetipps

Als Feuchtigkeitsschicht verlegen Sie **Sisalex® 518** kaltseitig der Wärmedämmung mit 10 cm Überlappung. Die bedruckte Seite mit Aluminium zeigt dabei zu Ihnen und auf dieser Seite wird auch verklebt. Frischer Mörtel, Zement oder andere alkalihaltige Produkten können dem Produkt nichts anhaben. Verkleben Sie die Überlappung verdeckt mit **Ampacoll® BK 530 (20mm)** und sichern Sie diese zusätzlich mit **Ampacoll® Flexx** oder **Ampacoll® XT**. Als Dampfsperre verlegen Sie **Sisalex® 518** warmseitig. Die bedruckte Aluminium-Seite zeigt auch hier zu Ihnen und darauf wird verklebt. Verkleben Sie die Überlappungen in dieser Anwendung mit **Ampacoll® Flexx** oder **Ampacoll® XT**. In dauerhaft feuchtebelasteten Räumen empfehlen wir die oben erwähnte doppelte Verklebung mit **Ampacoll® BK 530 (20mm)** und **Ampacoll® Flexx** oder **Ampacoll® XT**. Randanschlüsse sind mit **Ampacoll® BK 530 (20mm)** auszuführen und mit einer Randlatte zu sichern. Anschlüsse auf poröse, staubige oder raue Untergründe sind mit **Ampacoll® Primax** oder **Airmax** vorzustreichen. Für diese Anschlüsse kann auch der Flüssigkleber **Ampacoll® RA** eingesetzt werden. Bei hoher Feuchtebelastung wird **Ampacoll® Profix** empfohlen. Beachten Sie bitte, dass eine Materialseite diffusions-offen sein sollte, damit der Klebstoff abbinden kann. Nur in diesem System wird aus **Sisalex® 518** eine absolut feuchtigkeitsdichte Konstruktion.

Beachten Sie die detaillierte Verarbeitungs- und Verlegeanleitung unter [www.ampack.biz](http://www.ampack.biz)

## Emploi et caractéristiques

- > Convient pour les zones humides, p. ex. les piscines et saunas
- > Le revêtement en PE rend le lé résistant aux alcalins
- > Protège efficacement contre la pénétration d'humidité

## Conseils de pose

Si vous utilisez **Sisalex® 518** comme couche d'humidité, posez-la du côté froid de l'isolation thermique avec un recouvrement de 10 cm. La face en aluminium imprimée est orientée côté installateur. C'est également sur cette face que l'on vient coller. Ce produit est résistant au mortier frais, au ciment ou à tout autre produit alcalin. Collez le recouvrement à l'aide d'**Ampacoll® BK 530 (20mm)** et renforcez-le à l'aide d'**Ampacoll® Flexx** ou **Ampacoll® XT**. Si vous utilisez **Sisalex® 518** comme barrière-vapeur, posez-la du côté chaud de l'isolation thermique. La face en aluminium imprimée est ici aussi orientée côté installateur. C'est sur celle-ci que l'on vient coller. Pour cette utilisation, collez les recouvrements à l'aide d'**Ampacoll® Flexx** ou d'**Ampacoll® XT**. Dans les pièces où règne une humidité durable, nous vous recommandons le double encollage, mentionné ci-dessus, à l'aide d'**Ampacoll® BK 530 (20mm)** et d'**Ampacoll® Flexx** ou d'**Ampacoll® XT**. Les raccords de bordure doivent être réalisés à l'aide d'**Ampacoll® BK 530 (20mm)** et fixés avec une baguette. Les raccords effectués sur supports poreux, poussiéreux ou bruts doivent préalablement être enduits avec **Ampacoll® Primax** ou **Airmax**. Vous pouvez également utiliser la colle liquide **Ampacoll® RA**. En cas d'humidité importante, **Ampacoll® Profix** est recommandé. Veillez à ce que l'une des faces du matériau soit perspirante afin que la colle puisse adhérer. **Sisalex® 518** permet de réaliser une construction totalement étanche à l'humidité uniquement s'il est mis en oeuvre dans ce système.

Veillez suivre les indications détaillées pour la mise en oeuvre et la pose sur [www.ampack.biz](http://www.ampack.biz)

## Campi di applicazione e particolarità

- > Adatta a locali umidi, per es. piscine e la sauna
- > Il rivestimento PE la rende resistente agli alcali
- > Protegge in modo affidabile dalle infiltrazioni d'umidità

## Consigli per la posa

Come strato di protezione contro l'umidità **Sisalex® 518** va posato sul lato freddo dell'isolante termico con sovrapposizioni di 10 cm. Il lato stampato con alluminio è rivolto verso di voi e su questo lato viene anche incollato. Malta fresca, cemento o altri prodotti alcalini non possono danneggiare il prodotto. Incollare la sovrapposizione coperta con **Ampacoll® BK 530 (20mm)** e fissarla in aggiunta con **Ampacoll® Flexx** o **Ampacoll® XT**. Come barriera vapore posare **Sisalex® 518** sulla parte calda. Il lato di alluminio stampato anche qui è rivolto verso di voi e si incolla sopra. Incollare le sovrapposizioni in questa applicazione con **Ampacoll® Flexx** o **Ampacoll® XT**. Nei locali permanentemente esposti all'umidità consigliamo il summenzionato incollaggio doppio con **Ampacoll® BK 530 (20mm)** e **Ampacoll® Flexx** od **Ampacoll® XT**. I raccordi ai bordi vanno eseguiti con **Ampacoll® BK 530 (20mm)** e fissati con un listone di bordo. I raccordi a supporti porosi, polverosi o ruvidi sono da trattare preliminarmente con **Ampacoll® Primax** o **Airmax**. Per questi raccordi può essere impiegata anche la colla fluida **Ampacoll® RA**. In presenza di elevata esposizione all'umidità si consiglia **Ampacoll® Profix**. Osservate che un lato del materiale sia aperto alla diffusione per far sì che la colla possa fare presa. Unicamente con questo sistema **Sisalex® 518** garantisce una costruzione assolutamente impermeabile all'umidità.

Osservate le indicazioni dettagliate per la lavorazione e per la posa sotto [www.ampack.biz](http://www.ampack.biz)

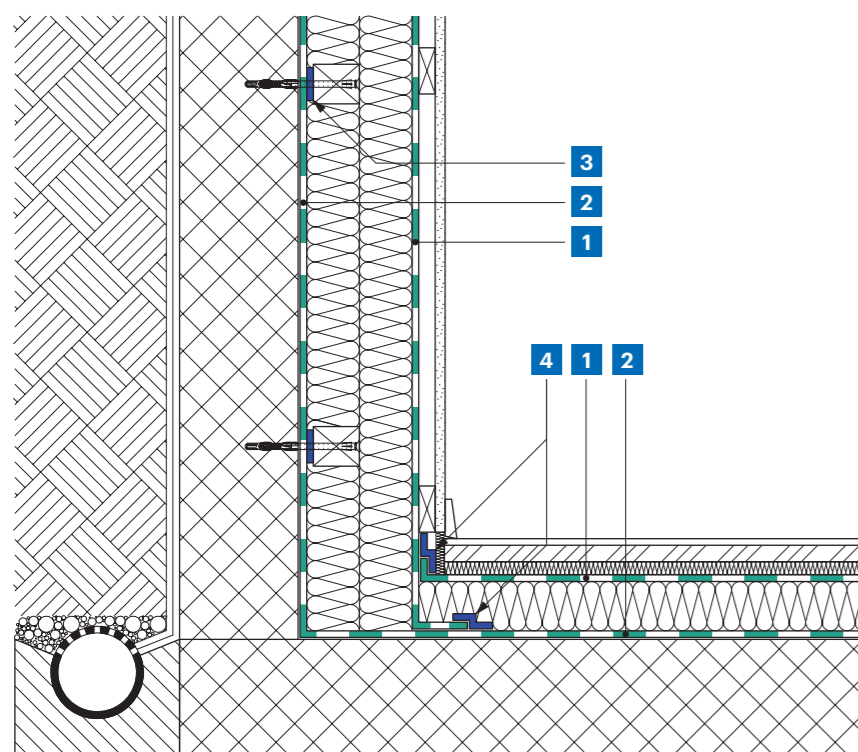
## Areas of application and special features

- > Suitable for damp areas, such as swimming pools and sauna
- > PE backing makes the membrane alkali-resistant
- > Provides reliable protection against moisture penetration

## Consigli per la posa

Apply the moisture barrier **Sisalex® 518** on the cold side of the thermal insulation with an overlap of 10 cm. Make sure that the printed side with aluminium faces you when applying the barrier. Fresh mortar, cement or other alkali-containing products have no effect on the product. Join the overlapping ends with **Ampacoll® BK 530 (20mm)** making sure that the strip is under the overlap and use **Ampacoll® Flexx** or **Ampacoll® XT** as additional protection. Used as vapour barrier, apply **Sisalex® 518** on the warm side. Make sure that the printed aluminium side faces you when applying the barrier. Use **Ampacoll® Flexx** or **Ampacoll® XT** to join the overlapping ends. In rooms that are subject to constant moisture we recommend double bonding with **Ampacoll® BK 530 (20mm)** and **Ampacoll® Flexx** or **Ampacoll® XT**. Edges must be joined with **Ampacoll® BK 530 (20mm)** and secured with an edge strip. Porous, dusty or rough surfaces must be applied with **Ampacoll® Primax** or **Ampacoll® Airmax**. The liquid adhesive **Ampacoll® RA** can also be used for edge connections. In cases of high humidity **Ampacoll® Profix** is recommended. Please note that one side of the material must be diffusive so that the adhesive can set. Only with this system will **Sisalex® 518** provide an absolute humidity barrier.

Note the detailed processing and laying instructions at [www.ampack.biz](http://www.ampack.biz)



### Kellerausbau mit Innendämmung und Vorsatzschale Cave avec isolation intérieure et doublage Finitura della cantina con isolante interno e rivestimento Basement construction with interior insulation and shell

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> <b>Sisalex® 514</b><br>Dampfsperre<br>Barrière vapeur<br>Barriera vapore<br>Vapour barrier | <b>3</b> <b>Ampacoll® BK 535, 50mm</b><br>Butylkautschukband<br>Ruban adhésif en caoutchouc butyle<br>Nastro adesivo alla gomma butilica<br>Butyl rubber adhesive tape |
| <b>2</b> <b>Sisalex® 518</b><br>Dampfsperre<br>Barrière vapeur<br>Barriera vapore<br>Vapour barrier | <b>4</b> <b>Ampacoll® XT, 60mm</b><br>Acrylklebeband<br>Ruban adhésif acrylique<br>Nastro adesivo acrilico<br>Acrylic adhesive tape                                    |

**Ampack Italia s.r.l**  
Viale Stazione 7  
I-39100 Bolzano  
T +39 (0)471 053 475  
F +39 (0)471 053 476  
ampack@ampackitalia.it  
www.ampack.biz

**Ampack SARL**  
Le Cartecentre  
1, rue René Blanc  
F-74100 Annemasse  
T +33 (0)4 50 83 70 54  
F +33 (0)4 50 83 70 53  
ampack@ampack.fr  
www.ampack.biz

**Ampack Handels GmbH**  
Wiedengasse 25  
AT-6840 Götzis  
T +43 (0)523 53433  
F +43 (0)523 53426  
ampack@ampack.at  
www.ampack.biz

**Ampack Bautechnik GmbH**  
Wallbrunnstrasse 24  
D-79539 Lörrach  
T +49 (0)7621/1610264  
F +49 (0)7621/1611627  
ampack@ampack.de  
www.ampack.biz

**Ampack AG**  
Seebleichstrasse 50  
CH-9401 Rorschach  
T +41 (0)71 858 38 00  
F +41 (0)71 858 38 37  
ampack@ampack.ch  
www.ampack.biz

